



Istruzioni per l'uso  
Návod k použití  
Mode d'emploi  
Bedienungsanleitung  
Instrucciones de uso

- Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo pro příležitostné použití.

# TRMOVENTILÁTOR

---

***IMETEC***

www.imetec.com

Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte 5/11 24052 Azzano S. Paolo (BG) ITÁLIE

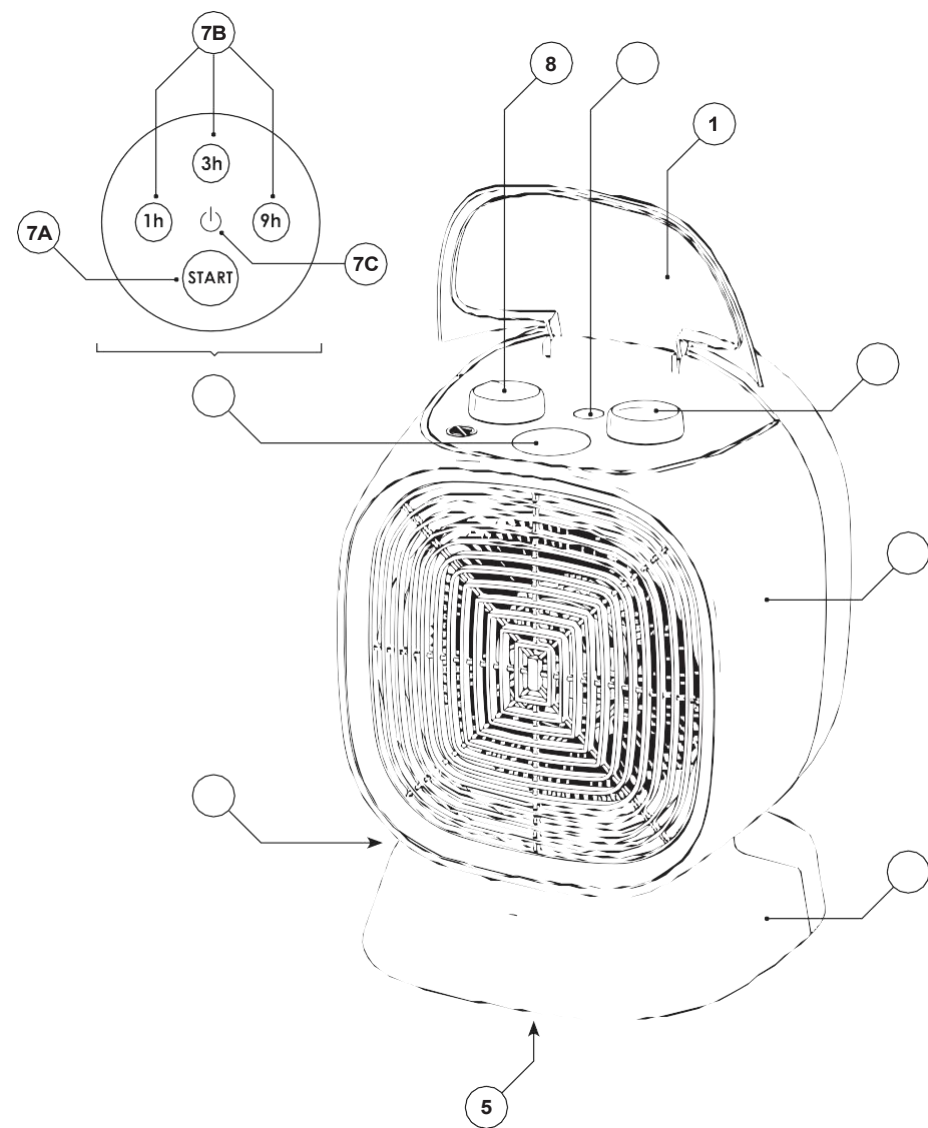
M100  
381  
7  
050  
321

TYP S0101  
S0102

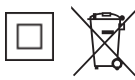

***IMETEC***



[A]



DATI TECNICI (5) / TECHNICAL DATA (5) / DONNÉES TECHNIQUES (5) / TECHNISCHE DATEN (5) / DATOS TÉCNICOS (5)

<p><b>IMETEC</b> TYP S0101 220-240 V 50 Hz 765 2100 W</p> <p>CE EAC </p> <p>TENACTA GROUP S.p.A. VIA PIEMONTE 5 IT - 24052 AZZANO S. P. www.imetec.com</p> <p><b>IP21</b></p>	<p><b>IMETEC</b> TYP S0102 220-240 V 50 Hz 7612100 W</p> <p>CE EAC </p> <p>TENACTA GROUP S.p.A. VIA PIEMONTE 5 IT - 24052 AZZANO S. P. www.imetec.com</p> <p><b>IP21</b></p>
--	---

**POŽADAVKY NA INFORMACE, KTERÉ MUSÍ  
SPLŇOVAT ELEKTRICKÉ SPOTŘEBIČE PRO VYTÁPĚNÍ  
MÍSTNOSTÍ**

Identifikace modelu: Typ S0102					
Datum	Symbol	Hodnota	Jednotka	Datum	Jednotka
<b>Teplný výkon</b>			<b>Typ dodávky tepla, pouze pro akumulární elektrické lokální topné spotřebiče (vyberte jeden)</b>		
Jmenovitý tepelný výkon	P <sub>nom</sub>	2,0	kW	ruční regulace tepelné zátěže s integrovaným termostatem	ne
Minimální tepelný výkon (orientační)	P <sub>min</sub>	0,7	kW	ruční regulace tepelné zátěže s reakcí na vnitřní nebo venkovní teplotu.	ne
Maximální trvalý tepelný výkon	P <sub>max,c</sub>	2,0	kW	elektronická regulace tepelné zátěže s odezvou na vnitřní nebo venkovní teplotu	ne
<b>Pomocná spotřeba elektrické energie</b>			tepelný výkon s ventilátorem		
A jmenovitý tepelný výkon	e <sub>lmax</sub>	2,0	kW	<b>Typ tepelného výkonu / regulace vnitřní teploty (vyberte jeden)</b>	
Při minimálním tepelném výkonu	e <sub>lmin</sub>	0,7	kW	jednoúrovňový tepelný výkon, bez vnitřní regulace teploty	ne
V pohotovostním režimu	e <sub>lSB</sub>	0,0005	kW	Dvě nebo více manuálních úrovní bez vnitřní regulace teploty	ne
				s regulací vnitřní teploty mechanickým termostatem	pokud
				s elektronickou regulací vnitřní teploty	ne
				elektronická regulace vnitřní teploty a denní časovač	ne
				elektronická regulace vnitřní teploty a týdenní časovač	ne
<b>Další možnosti ovládání (Ize jich vybrat několik)</b>					
				regulace vnitřní teploty s detekcí přítomnosti	ne
				regulace vnitřní teploty s detekcí otevřeného okna	ne
				s možností dálkového ovládání	ne
				s adaptivním řízením rozjezdu	ne
				s omezenou dobou provozu	ne
				s černou senzorovou lampou	ne
Kontaktní informace		Tenacta Group S.p.A. - Via Piemonte, 5/11 - 24052 Azzano S.Paolo (BG) - Itálie			

## ÚVOD

EN Vážený zákazníku, děkujeme, že jste si vybral náš výrobek. Jsme si jisti, že oceníte jeho kvalitu a spolehlivost, protože byl navržen a vyroben s ohledem na spokojenost zákazníků. Tento návod k použití je v souladu s evropskou normou EN 82079.



**UPOZORNĚNÍ!** Pokyny a varování pro bezpečné používání. Před použitím tohoto spotřebiče si pečlivě přečtěte návod k použití a zejména bezpečnostní pokyny a upozornění, které je nutné dodržovat. Tento návod k použití spolu s obrazovým průvodcem uschovejte pro budoucí nahlédnutí. Pokud spotřebič předáte jinému uživateli, nezapomeňte mu předat i tuto dokumentaci.

❗ **UPOZORNĚNÍ:** pokud by některá část tohoto návodu byla obtížně srozumitelná nebo by vznikly jakékoli pochybnosti, obraťte se před použitím výrobku na společnost na adrese uvedené na poslední straně.

❗ **POZNÁMKA:** osoby se slabým zrakem mohou nahlédnout do digitální verze těchto pokynů k použití na webových stránkách [www.tenactagroup.com](http://www.tenactagroup.com).

## INDEX

Úvod 10	strana	Údržba a skladování Řešení problémů	strana 15 strana
Bezpečnostní pokyny 10	strana	15	
Symboly 13	strana	Likvidace	strana 15
Popis spotřebiče a jeho příslušenství 13	strana	Asistence a záruka Ilustrativní průvodce	strana 16 strana
Příprava 14	strana	I	
Použijte 14	strana	Technické údaje	strana II

## BEZPEČNOSTNÍ POZNÁMKY

- Po vybalení se ujistěte, že je spotřebič neporušený, kompletní se všemi součástmi, jak je znázorněno v obrazovém průvodci, a bez známek poškození způsobených přepravou. V případě pochybností spotřebič nepoužívejte a obraťte se na autorizované

servisní středisko.



**POZOR!** Před použitím odstraňte ze spotřebiče veškeré komunikační materiály, jako jsou štítky, visačky apod.



### **VAROVÁNÍ! Nebezpečí udušení.**

Děti si s obalem nesmí hrát. Plastový sáček uchovávejte mimo dosah dětí.

CS

- Tento spotřebič se smí používat pouze k účelu, ke kterému byl navržen, tedy jako ventilátorové topidlo pro domácí použití. Jakékoli jiné použití je považováno za neslučitelné s určeným použitím, a tudíž nebezpečné.
- Před připojením spotřebiče k elektrické síti se ujistěte, že napětí a frekvence uvedené v technických údajích spotřebiče odpovídají napájecí síti. Údaj je uveden na spotřebiči nebo na případném napájecím zdroji (viz ilustrativní návod).
- Děti mladší 3 let by se neměly ke spotřebiči přibližovat, pokud nejsou pod neustálým dohledem.
- Děti ve věku od 3 let do 8 let smí spotřebič zapínat a vypínat pouze za předpokladu, že je umístěn nebo instalován ve své obvyklé provozní poloze a že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti ve věku od 3 let a méně než 8 let nesmí spotřebič zapojovat, regulovat a čistit ani provádět uživatelskou údržbu.



**UPOZORNĚNÍ!** Některé části tohoto výrobku mohou být velmi horké a způsobit popáleniny. Zvláštní pozornost je třeba věnovat přítomnosti dětí a zranitelných osob.

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Ⓞ Spotřebič **NEPOUŽÍVEJTE** s mokřýma rukama, vlhkýma nohama nebo naboso.
- Ⓞ Netahejte za přívodní kabel ani za samotný spotřebič, abyste vytáhli zástrčku ze zásuvky.

- ⊗ Netahejte ani nezvedejte spotřebič za přívodní kabel.
- ⊗ **NEVYSTAVUJTE** spotřebič působení vlhkosti nebo atmosférických vlivů.  
(déšť, slunce atd.) nebo extrémní teploty.
- Vždy odpojte spotřebič od elektrické sítě, než začnete čištění nebo provádění údržby a když spotřebič nepoužíváte.
- Pokud je spotřebič vadný nebo má poruchu, vypněte jej a nemanipulujte s ním. Pro případné opravy se obraťte na autorizované technické servisní středisko.
- Pokud je přívodní kabel poškozen, musí být vyměněn v autorizovaném technickém servisu, aby se předešlo všem rizikům.
- Pokud spotřebič používáte v koupelně, odpojte jej po použití ze zásuvky, protože blízkost vody představuje nebezpečí, i když je spotřebič vypnutý.
- Pro dodatečnou ochranu se doporučuje instalovat do elektrického obvodu napájecího koupelnu proudový chránič (RCD) se jmenovitým reziduálním provozním proudem nepřesahujícím 30 mA (ideálně 10 mA). Požádejte o radu svého instalatéra.
- ⊗ Tento spotřebič nesmí přijít do styku s vodou, jinými kapalinami, postřikem, párou. Při čištění a údržbě se řiďte pokyny v příslušné kapitole.
- ⊗ **NEPOUŽÍVEJTE** tento ohřívač v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.
- ⊗ **NEPOUŽÍVEJTE** tento spotřebič v blízkosti umyvadla plného vody. Během používání musí být spotřebič umístěn tak, aby nemohl spadnout do umyvadla.
- Tento spotřebič nesmí být umístěn bezprostředně pod zásuvkou.
- ⊗ Nenechávejte tento spotřebič v kontaktu s materiály a povrchy, které jsou snadno vznětlivé nebo se mohou poškodit teplem, nebo v jejich blízkosti.
- Ohřívač používejte na vodorovném a stabilním povrchu, případně jej připevněte ke stěně.




**VAROVÁNÍ!** Abyste zabránili přehřátí, nezakrývejte ohřívač.















**UPOZORNĚNÍ!** Abyste snížili riziko požáru, udržujte textilie, záclony nebo jakýkoli jiný hořlavý materiál ve vzdálenosti minimálně 1 m od výstupu vzduchu.



**UPOZORNĚNÍ!** **NEPOUŽÍVEJTE** tento ohřívač v malých místnostech, kde se nacházejí osoby, které nejsou schopny samy opustit místnost, pokud není zajištěn stálý dohled.

- Informace o funkcích spotřebiče naleznete na vnějším obalu.
- Spotřebič používejte pouze s dodaným příslušenstvím, které je jeho nezbytnou součástí.
-  **NEPOUŽÍVEJTE** prodlužovací kabely ani adaptéry.

## SYMBOLY

 <i>Upozornění/varování/nebezpečí</i>	 <i>Teplý vzduch</i>
 <i>Prohibice</i>	 <i>Horký vzduch</i>
 <b>VAROVÁNÍ!</b> <i>Nezakrývejte</i>	 <i>Rychlý ohřev</i>
 <i>OFF</i>	 <i>Minimální teplota/ proti zamrznutí</i>
 <i>Ekologická funkce</i>	<b>MAX</b> <i>Maximální teplota</i>
 <i>Tichá funkce</i>	 <i>Informace</i>
 <i>Chladný vzduch</i>	

## POPIS SPOTŘEBIČE A JEHO PŘÍSLUŠENSTVÍ

Obsah balení zkontrolujte podle obrázku [A] v ilustrativní příručce.

1. Obálka
2. Termostat
3. Probuďte se mody
4. Základna pro řezání
5. Technické údaje
6. Kabel s vypínačem
7. Časovač automatického vypnutí (pouze typ S0102) 7a. Tlačítko volby START/Timer 7b. Zobrazení časovače automatického vypnutí 7c. pohotovostní režim LED
8. Volič napájení
9. LED



## PŘÍPRAVA

- Rozbalte výrobek.
- Zkontrolujte, zda je nepoškozený a zda není poškozený.
- Připojte výrobek k domácí elektrické síti.

## POUŽITÍ



**VAROVÁNÍ! Tento spotřebič se nesmí používat, pokud byl upuštěn nebo pokud jsou na něm viditelné známky poškození.**

- Pro provoz ventilátoru nastavte přepínač napájení (8) do polohy pro chladný vzduch a nastavte termostat okolního prostředí (2) na maximální teplotu.
- Pro postupný ohřev nastavte přepínač výkonu (8) do polohy s ECO (pouze typ S0101) nebo do polohy horkého vzduchu II (pouze typ S0102) a nastavte termostat okolního prostředí (2) na požadovanou teplotu.
- Pro rychlý ohřev nastavte přepínač výkonu (8) do polohy rychlého ohřevu III a nastavte termostat okolního prostředí (2) na požadovanou teplotu.
- Chcete-li spotřebič vypnout, otočte vypínač (8) do polohy vypnuto.

### Minimální teplota/funkce proti zamrznutí (pokud je k dispozici)

- Tato funkce zajišťuje udržování teploty v místnosti kolem +5 °C. Jakmile teplota klesne pod tuto hodnotu, automaticky se zapne ohřívač s ventilátorem.
- Nastavte pokojový termostat (2) na minimální teplotu.
- Otočte přepínač napájení (8) do polohy režimu ECO (pouze typ S0101) nebo do polohy horkého vzduchu II (pouze typ S0102), abyste postupně dosáhli teploty +5 °C.
- Otočte přepínač napájení (8) do polohy Rapid heat III, abyste rychle dosáhli teploty +5 °C.

### Tichá funkce (pouze typ S0102)

Díky funkci SILENT je možné dosáhnout nejlepšího poměru mezi teplem, spotřebou energie a tichostí.

### Funkce ionizátoru (pouze typ S0102)

Ohřívač s ventilátorem a ionizátorem je vybaven zařízením, které reprodukuje přirozený jev ionizace. Záporné ionty generované ohřívačem s ventilátorem srážejí znečišťující látky, čímž se zvýrazňuje proces čištění a revitalizace vzduchu.

### Funkce automatického vypnutí (pouze typ S0102)

Ohřívač s ventilátorem je vybaven funkcí automatického vypnutí po 1 hodině, 3 hodinách nebo 9 hodinách. Po zapnutí budou postupně blikat zelené kontrolky LED displeje časovače automatického vypnutí (7b). Stisknutím tlačítka START / Timer Selector (7a) nastavte požadovanou dobu spánku:

- Stiskněte jednou pro 1 h časovač automatického vypnutí
- Dvakrát stiskněte časovač automatického vypnutí na 3 h.
- Stiskněte 3krát pro 9 h časovač automatického vypnutí

Na displeji časovače spánku (7b) se rozsvítí příslušné volby.

Po uplynutí zvoleného času se ohřívač s ventilátorem vypne a kontrolka pohotovostního režimu (7c) se rozsvítí modře.

Pro opětovnou aktivaci provozu stiskněte znovu tlačítko START / volič časovače, jak je uvedeno výše.

**i POZNÁMKA: po výběru nové doby použití se odpočítávání znovu spustí od nuly.**

**i POZNÁMKA:** Pokud dojde během používání k náhodnému přerušení napájení ohřívače s ventilátorem, po jeho opětovném zapnutí výrobek udrží teplotu, ale nastavení časovače je třeba obnovit ručně.

## ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ



**VAROVÁNÍ!** Před čištěním nebo údržbou vždy odpojte spotřebič od elektrické sítě.

Ohřívač s ventilátorem lze čistit měkkým, mírně navlhčeným hadříkem. Po vyčištění dobře vysušte.



**UPOZORNĚNÍ!** Po ukončení používání spotřebiče se před jeho odložením ujistěte, že zcela vychladl.

Ohřívač s ventilátorem uchovávejte na chladném a suchém místě, mimo dosah dětí.



**UPOZORNĚNÍ:** Při odkládání ohřívače s ventilátorem se ujistěte, že je dobře chráněn před prachem.

## ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

V případě, že se vyskytne některý z následujících problémů, přijměte navrhované řešení.

Problém	Řešení
Výrobek vyzářuje "spálený" zápach	Zkontrolujte, zda se na něm nenachází zbytky prachu, a pokračujte v čištění podle pokynů v kapitole ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ.
Výrobek nefunguje	Ujistěte se, že termostat (8) není v poloze minimální teploty / nemrznoucí směsi (pokud je k dispozici).

## DISPOZICE



Obal spotřebiče je vyroben z recyklovatelných materiálů. Zlikvidujte jej v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí.



Podle směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) symbol přeškrtnuté popelnice na spotřebiči nebo jeho obalu znamená, že spotřebič musí být po skončení své životnosti zlikvidován odděleně od ostatního odpadu.

Uživatel proto musí spotřebič odevzdat do příslušného recyklačního střediska pro elektrická a elektronická zařízení. Případně může uživatel místo likvidace předat spotřebič prodejci při nákupu nového, rovnocenného spotřebiče. Uživatel může předat

elektronické výrobky s rozměry menšími než 25 cm maloobchodníkům s elektronickými výrobky s prodejní plochou nejméně 400 m<sup>2</sup> zdarma a bez povinnosti nákupu. Vhodný oddělený sběr pro následný postup vyřazeného spotřebiče k recyklaci, který zahrnuje zpracování a ekologickou likvidaci, pomáhá předcházet nepříznivým účinkům na životní prostředí a zdraví a podporuje opětovné použití a/nebo recyklaci materiálů, z nichž se spotřebič skládá.

## ASISTENCE A ZÁRUKA

Na spotřebič se vztahuje dvouletá záruka od data dodání. Za důkaz se považuje datum uvedené na stvrzence/faktuře (pokud je čitelná), pokud kupující neprokáže, že k dodání došlo později.

V případě vady výrobku, která existovala před datem dodání, je zaručena bezplatná oprava nebo výměna spotřebiče, pokud jedno z obou řešení není neúměrné druhému. Kupující je povinen oznámit neshodu autorizovanému servisnímu středisku do dvou měsíců od zjištění závady.

Záruka se nevztahuje na díly, které mohou být vadné v důsledku:

- a. Poškození při přepravě nebo náhodném pádu,
- b. Nesprávná instalace nebo nevhodný elektrický systém,
- c. Opravy nebo úpravy provedené neoprávněnými osobami,
- d. Špatná nebo nesprávná údržba a čištění,
- e. Výrobek a/nebo jeho části podléhající opotřebení a/nebo spotřební materiál,
- f. Nedodržení návodu k obsluze spotřebiče nedbalostí nebo neopatrné používání,
- g. překážka na vstupu studeného vzduchu a výstupu teplého vzduchu (přední a zadní mřížka),
- h. zakrytý výrobek za chodu,
- i. objekty vkládané do mřížek,
- j. zkroutčený, ohnutý nebo poškozený napájecí kabel z nedbalosti.

Výše uvedený seznam je pouze orientační a není vyčerpávající a v žádném případě se tato záruka nevztahuje na všechny.

**okolnosti, které nelze přičíst výrobní vadě** spotřebiče.

Kromě toho se záruka nevztahuje na případy nesprávného používání spotřebiče a profesionálního použití. Zříkáme se veškeré odpovědnosti za škody, které mohou být přímo či nepřímo způsobeny osobám, majetku a domácím zvířatům v důsledku nedodržení všech pokynů uvedených v "Návodu a upozornění" týkajících se instalace, používání a údržby spotřebiče.

Tím nejsou dotčeny případné smluvní záruční nároky vůči prodávajícímu.

### Způsoby podpory

Opravy spotřebiče musí provádět autorizované servisní středisko. Pokud je vadný spotřebič v záruce, musí být zaslán do servisního střediska spolu s daňovým dokladem, který může potvrdit datum prodeje nebo dodání.

## POŽADAVKY NA INFORMACE O ELEKTRICKÝCH LOKÁLNÍCH TOPIDLECH

Identifikátor(y) modelu: Typ S0101					
Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka	Položka	Jednotka
<b>Teplný výkon</b>			<b>Typ tepelného příkonu, pouze pro elektrické zásobníkové lokální ohřivače (vyberte jeden)</b>		
Jmenovitý tepelný výkon	Pnom	2,0	kW	ruční regulace tepelné náplně s integrovaným termostatem	ne
Minimální tepelný výkon (orientační)	Pmin	0,7	kW	ruční regulace tepelné náplně se zpětnou vazbou na pokojovou a/nebo venkovní teplotu	ne
Maximální trvalý tepelný výkon	Pmax,c	2,0	kW	elektronická regulace tepelné náplně se zpětnou vazbou na pokojovou a/nebo venkovní teplotu	ne
<b>Pomocná spotřeba elektrické energie</b>			tepelný výkon s asistencí ventilátoru		
Při jmenovitém tepelném výkonu	elmax	2,0	kW	<b>Typ tepelného výkonu/řízení teploty v místnosti (vyberte jeden)</b>	
Při minimálním tepelném výkonu	elmin	0,7	kW	jednostupňový tepelný výkon a žádná regulace teploty v místnosti	ne
V pohotovostním režimu	elSB	n.a	kW	Dva nebo více manuálních stupňů, bez regulace teploty v místnosti	ne
				s mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti	ano
				s elektronickou regulací pokojové teploty	ne
				elektronická regulace pokojové teploty a denní časovač	ne
				elektronická regulace pokojové teploty a týdenní časovač	ne
			<b>Další možnosti ovládání (možnost výběru z více možností)</b>		
				regulace pokojové teploty s detekcí přítomnosti	ne
				regulace pokojové teploty s detekcí otevřeného okna	ne
				s možností kontroly vzdálenosti	ne
				s adaptivním řízením startu	ne
				s omezením pracovní doby	ne
				se senzorem černé žárovky	ne
Kontaktní údaje		Tenacta Group S.p.A. - Via Piemonte, 5/11 - 24052 Azzano S.Paolo (BG) - Itálie			

## POŽADAVKY NA INFORMACE O ELEKTRICKÝCH LOKÁLNÍCH TOPIDLECH

CS

Identifikátor(y) modelu: Typ S0102					
Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka	Položka	Jednotka
<b>Tepelný výkon</b>			<b>Typ tepelného příkonu, pouze pro elektrické zásobníkové lokální ohřivače (vyberte jeden)</b>		
Jmenovitý tepelný výkon	Pnom	2,0	kW	ruční regulace tepelné náplně s integrovaným termostatem	ne
Minimální tepelný výkon (orientační)	Pmin	0,7	kW	ruční regulace tepelné náplně se zpětnou vazbou na pokojovou a/nebo venkovní teplotu	ne
Maximální trvalý tepelný výkon	Pmax,c	2,0	kW	elektronická regulace tepelné náplně se zpětnou vazbou na pokojovou a/nebo venkovní teplotu	ne
<b>Pomocná spotřeba elektrické energie</b>			tepelný výkon s asistencí ventilátoru		
Při jmenovitém tepelném výkonu	elmax	2,0	kW	<b>Typ tepelného výkonu/řízení teploty v místnosti (vyberte jeden)</b>	
Při minimálním tepelném výkonu	elmin	0,7	kW	jednostupňový tepelný výkon a žádná regulace teploty v místnosti	ne
V pohotovostním režimu	elSB	0,0005	kW	Dva nebo více manuálních stupňů, bez regulace teploty v místnosti	ne
				s mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti	ano
				s elektronickou regulací pokojové teploty	ne
				elektronická regulace pokojové teploty a denní časovač	ne
				elektronická regulace pokojové teploty a týdenní časovač	ne
			<b>Další možnosti ovládání (možnost výběru z více možností)</b>		
				regulace pokojové teploty s detekcí přítomnosti	ne
				regulace pokojové teploty s detekcí otevřeného okna	ne
				s možností kontroly vzdálenosti	ne
				s adaptivním řízením startu	ne
				s omezením pracovní doby	ne
				se senzorem černé žárovky	ne
Kontaktní údaje		Tenacta Group S.p.A. - Via Piemonte, 5/11 - 24052 Azzano S.Paolo (BG) - Itálie			